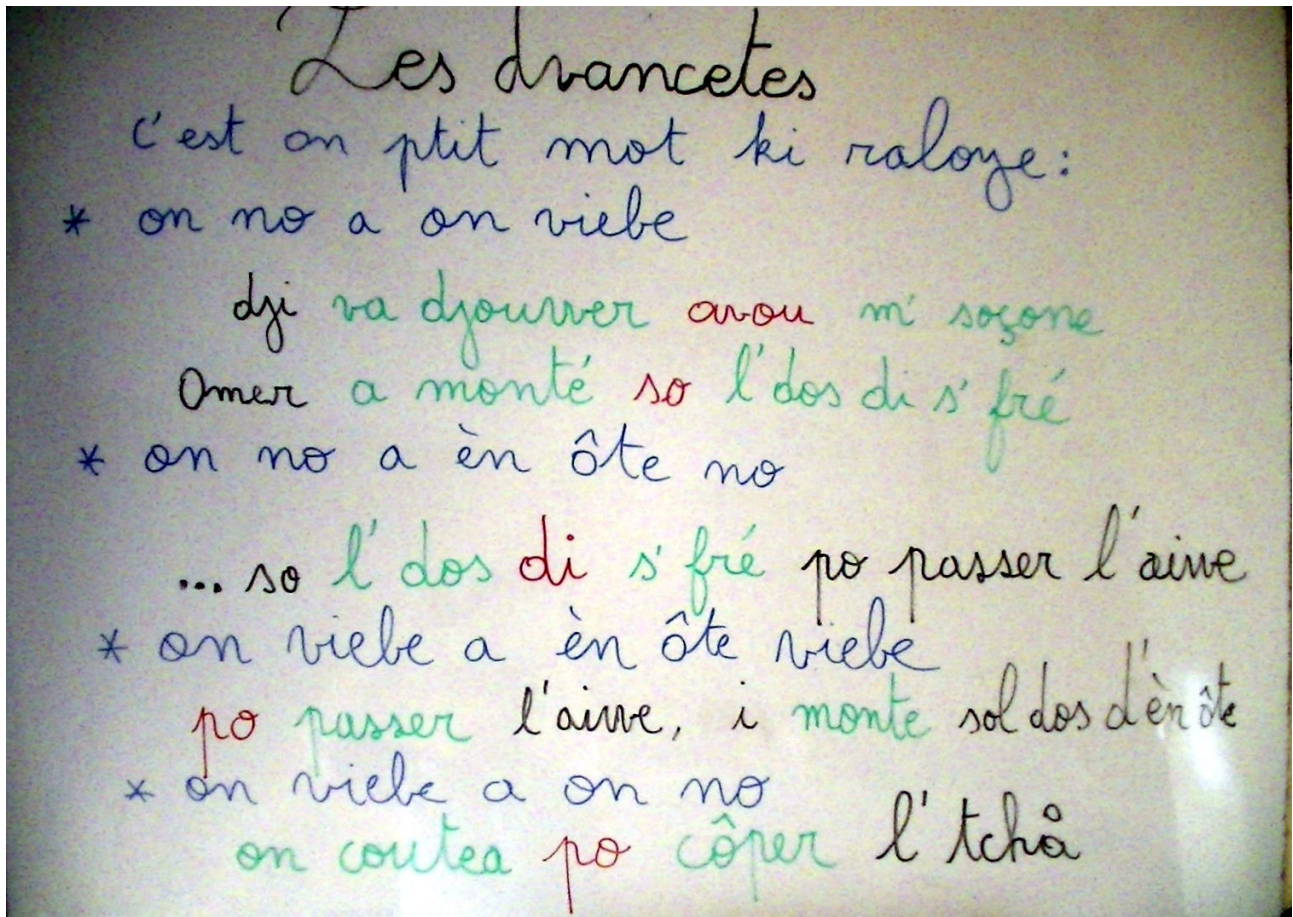


Rabounmint al Rantoele-gazete : 18 € l' an po 4 limeros

!!! Novea limero d' conte : **BE47 1036 0445 6780** Li Rantoele, soce sins papîs (association de fait), rue de la Hette, 19, 6840 Li Tchestea [Neufchâteau]

Sicole

Les dvancetes [prépositions]



Les dvancetes ni sont nén les minmes d' on lingaedje a l' ôte

wa : dji va **â** docteur (= dji so malåde, dj' î va po ene vizite) <> dji va **amon** l' docteur (= dji va vey si feye, e leu mājhon) ≠ fr. je vais **chez** le médecin. <> dji va **dilé** l' docteur (= dji m' va ashir a costé d' lu a tâve).

wa : i m' ont metou **âs** antibiyotikes ≠ fr. ... **sous** antibiotiques

wa : ene tâve **po** magnî ≠ (espagnol) una mesa **para** comer <> wa : dji l' a yeu **po** céncwante uros ≠ (es) Lo compré **por** cincuenta euros.

wa : dji va **a** scole ≠ (inglès) I go **to** schoole <> dji dmeure **a** Bive ≠ (inglès) I live **in** Bièvre.

Eciclopedeye

Les Noyés walons

On noyé walon, c' est ene tchanson d' Noyé do vî tins k' est scrîte e walon.

Les noyés walons, c' est dins les pus vîs tecses e peur walon (et nén e vî scrijha [*scripta moyenâgeuse* = *vieux français avec mots wallons*]). Il ont stî scrîts pa des djins ki n' ont nén metou leu no, aprume dins l' payis d' Lidje, Vervî et l' Hôte Årdene.

Avou les rlidjeuses di l' abeye di Mâtche-les-Dames (ki provnént do payis d' Lidje), les Noyés walons ont moussî eto å Payis d' Nameur.

Totavå l' Walonreye, on nd a rtrové les tecses po 46 diferins.

Les noyés walons sont purade des tchansons do 18inme sieke ki di dvant (come on l' a creyou on certin tins).

Egzimpe di Noyé walon :

I. Bondjoû, mårène, et boune santé (2 côps) / Dji vén cweri m' cougnou d' Noyé ! / Sav bén, a çou k' dj' ô dire, / Ki l' schapeu des âmes a skepyî, / Pus bea k' ene andje do cir ?

II. Dvins on stâve il a-st adschindou (2 côps) / Les bons bierdjîs ont-st acorou, / Tertos å pus abeye / Il est si bea, il a l' air si doûs : / Corans vite l' aler vey

III. Hay, djans, corans î tot dansant, (2 côps) / Vey li miråke di cist efant / K' a nexhou d' ene pucele ! / Dxhombere tu, Djhene ! Dxhombere tu, Djhan ! / Dixhombere tu, bâshele !

IX. (Djihan) Por mi, dj' lyi poitrè des fagots, / Et des loumrotes tot plin m' sârot / Ki sont-st e nosse coulêye. / Ç' serè po les rtchåfer tertos, / Djôzef, Diè et Mareye.

XIII. (Li Mere) Dj' a do souke po fé on batisse (2 côps) / Po l' mere di l' efant, k' est si trisse / Si trisse et si dzolêye / O, k' n' esteut ele e nosse lodjisse / Cwand ele s' a-st acoûtchî !

XIV. (Djihene) Cuzene Maroye, alez schoûter, (2 côps) / I m' shonne ki dj' ô l' efant criyî... / Doûs Diè, so dj' ewaerêye ! / Et pu do côp, vos racourroz, / Ki nos sepanxhe li vrai.

XVII. Diè vs wåde, degne mere et li cpagneye ! (2 côps) / Les andjes nos ont dit des merveyes, / Nos ont fwait si binâjhes / Di cist efant ki nos vnans vey ! / Vos plait-st i bén k' dj' el bâjhe ?

Tchanson

Dji so-st on bon djârdinî

I. Dj' a les rubâbes po tot l' viyaedje / Et des poretes, avou, dji wadje. / Mi del sope i m' è fât brâmint / ça s' magne tot seu et co sins dinst. / Mi feme rouspete so tos mes tas. / Mins c' est por leye ki dj' fwai tot ça. / Mi dji vou sâcler tot doûçmint / Dji n' so nén pressêye, dj' a bén l' tins.

Resploe [*ré-épeloir* = *refrain*]

Dji so-st on bon djârdinî. / Gn a nouk a m' mostrer m' mestî. / Dji so-st on bon djârdinî / Dji m' è fote do ci ki rît.

II. Dji seme par ci, dji seme par la / Dins totes les coines di fwai des tas. / Cwand gn a on ptit âbe ki crexhe la / Fât nén l' côper, ça srè pus bea. / Avou m' berwete, dji shû l' pazea. / Dji caracole dins les hopeas. / E m' grand tchena, gn a des crouwins ; / Mi dji les plante ; on dit k' ça rvént.

â respleu



Câzaedje, muzike et tchantaedje : Les Djiffs, sitroete plake l° 1.

Istwere del tchanson e walon

<https://youtu.be/V3BPGGAMkiw>

<https://youtu.be/hi43HV5ioJ4>